



## **PROGRAM KONFERENCJI**

***Tłumaczenie tekstów prawnych Unii Europejskiej: doświadczenia i perspektywy***

***3 lipca 2017 r.***

***Instytut Lingwistyki Stosowanej, ul. Dobra 55***

***Aula 1.007/1.008***

<b>9:00-9:30</b>	<b><i>Rejestracja uczestników, poczęstunek powitalny</i></b>
<b>9:30-9:45</b>	<b>Marcin Stryjecki, DGT, Powitanie uczestników i otwarcie konferencji</b>
<b>9:45-11:00</b>	<b>dr hab. Lucja Biel, Instytut Lingwistyki Stosowanej UW, <i>Tłumaczenie prawa unijnego: wyzwania i perspektywy</i></b>
<b>11:00-12:00</b>	<b>Karolina Stefaniak, Agnieszka Bartczak, DGT, <i>Język polski jako język urzędowy UE: tłumaczenie, terminologia, jakość</i></b>
<b>12:00-12:30</b>	<b>Szymon Piszczałowski, Grzegorz Majszyk, Małgorzata Ligaj, Anna Zychowicz-Kaczyńska, Biuro Tłumaczeń Invenire, <i>Wpływ współpracy z DGT na rozwój metod pracy i procesów zapewniania jakości tłumaczeń</i></b>
<b>12:30-14:00</b>	<b><i>Przerwa na lunch (we własnym zakresie)</i></b>
	<b><i>Doświadczenia ze współpracy z DGT</i></b>
<b>14:00-14:30</b>	<b>Katarzyna Tomczyk, Urząd Komisji Nadzoru Finansowego</b>
<b>14:30-15:00</b>	<b>Marta Czubaszek, Polska Agencja Żeglugi Powietrznej</b>
<b>15:00-15:30</b>	<b><i>Przerwa na kawę</i></b>
<b>15:30-16:00</b>	<b>Jarosław Żaboklicki, Ministerstwo Sprawiedliwości, <i>Doświadczenia pracy w DGT w charakterze eksperta krajowego</i></b>
<b>16:00-16:30</b>	<b>Maciej Ogrodniczuk, IPI PAN / koordynator ELRC w Polsce, <i>ELRC, Zasoby językowe dla nowej europejskiej platformy tłumaczenia maszynowego</i></b>
<b>16:30-17:30</b>	<b><i>Dyskusja</i></b>
<b>17:30</b>	<b>Zamknięcie konferencji</b>
<b>17:30-19:00</b>	<b><i>Koktajl</i></b>